

**ИҚТИСОДИЙ АТАМАЛАРНИНГ
ЎЗБЕКЧА-ИНГЛИЗЧА-РУСЧА
ЛУҒАТИ**



**UZBEK-ENGLISH-RUSSIAN
ECONOMIC DICTIONARY**



**ЎЗБЕККО-АНГЛИЙСКО-РУССКИЙ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ**

ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА МАХСУС
ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ
НАМАНГАН МУҲАНДИСЛИК-ПЕДАГОГИКА ИНСТИТУТИ

**ИҚТИСОДИЙ АТАМАЛАРНИНГ
ЎЗБЕКЧА-ИНГЛИЗЧА-РУСЧА
ЛУҒАТИ**

**UZBEK-ENGLISH-RUSSIAN
ECONOMIC DICTIONARY**

**УЗБЕКСКО-АНГЛИЙСКО-
РУССКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
СЛОВАРЬ**

ТОШКЕНТ — 2001
«ШАРҚ» НАШРИЁТ-МАТБАА
АКЦИЯДОРЛИК КОМПАНИЯСИ
БОШ ТАҲРИРИЯТИ

659
И980

Тузувчи:

иқтисод фанлари доктори, профессор
Тоштурғун ЭРГАШЕВ

Тақризчилар:

иқтисод фанлари доктори, профессор
Бахтиёр ЭРКАЕВ,

филология фанлари номзоди, доцент *Рашид БАРАТОВ,*

филология фанлари номзоди, доцент
Муҳаммаджон АБДУВАЛИЕВ

**Иқтисодий атамаларнинг ўзбекча-инглизча-русча
лугати /Тузувчи: Т. Эргашев. — Т.: «Шарқ», 2001.— 64 б.**

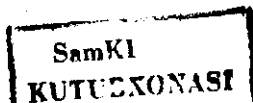
Сарлавҳада: Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим вазирлиги. Наманган муҳандислик-педагогика институти.

Т. Эргашев Т., тузувчи.

Тит. араб. текст ўзб., ингл., рус тилларида.

Мазкур лугат инглиз ва рус тилларини мулоқот даражасида биладиган ва иқтисодий соҳасидаги ўз билимларини чуқурлаштириш ниятида бўлган кишиларга мўлжалланган. Ундан олий ва ўрта махсус ўқув юр்தларининг талабалари, хусусий талбиркорлик ва бизнес билан шуғулланувчилар, иқтисодий фанлар бўйича докторантура ва аспирантурада шуғулланувчи илмий ходимлар ҳамда хорижий иқтисодий фаолиятта алоқадор мутахассислар фойдаланиши мумкин.

ББК 65+81.2Ў3-4



© «Шарқ» нашриёт-маъбаъ акциядорлик компанияси
Бош таҳририяти, 2001 йил

487688

КИРИШ

Азиз китобхон! Инсоният тарихида инқилобий ўзгаришлар содир бўлган XX асрнинг охириги 10 йиллиги Ўзбекистон халқининг ижтимоий-сиёсий ва маънавий-маданий ҳаётида ҳам мисли кўрилмаган воқеаларга бой бўлди. Уларнинг энг муҳими — мустабидлик, тобелик ва қуллик тамойилларига асосланган салтанатнинг емирилиши, Ўзбекистонда давлат мустақиллигининг ўрнатилиши ва умумбашарий қадрият бўлмиш бозор иқтисодиётига ўтилишидир.

Тарихан жуда ҳам қисқа бўлган 10 йил ичида миллий иқтисодиётни бозор муносабатларига асосланган ҳолда ривожлантиришнинг миллий модели яратилди. Ўзбекистон жаҳон иқтисодий тизимига тобора чамбарчас боғланиб бормоқда. Бозор инфратузилмасини шакллантириш, ўрта ва кичик бизнесни, эркин хусусий тадбиркорлик ва ташқи иқтисодий фаолиятни ривожлантиришнинг ҳуқуқий замини яратилди.

Ўзбекистоннинг хорижий мамлакатлар билан иқтисодий, илмий-техникавий, маданий ва сиёсий алоқалари кун сайин ривожланиб бормоқда. Юзлаб қўшма корхоналар ташкил этилиб, хорижий сармоядорларнинг мамлакатимизга қизиқиши тобора ортиб бормоқда. АҚШ, Буюк Британия, Япония, Германия каби ривожланган мамлакатларнинг етакчи университетларига ўқишга юборилаётган талабалар сони ҳам йилдан-йилга ортиб бораётгани айниқса қувончли ҳолдир. Олий ва ўрта махсус ўқув юр்தларининг профессор-ўқитувчилари, турли соҳаларнинг мутахассислари ҳам чет мамлакатларда ўзларининг малакаларини ошириб қайтмоқдалар.

Хуллас, Ўзбекистон жаҳон ҳамжамияти билан ҳам-нафасликда ХХІ асрга шахдам қадам қўйди.

Бундай шароитда хорижий тилларни, хусусан, дунёда энг кўп тарқалган инглиз тилини ўрганиш зиёлилар, мутахассислар, талаба ёшлар ва бошқа тоифадаги кишилар учун ҳаётий эҳтиёжга айланиб қолди.

Қўлингиздаги луғатнинг тайёрланиши ва чоп этили-

ши айнан шу ҳолат билан боғлиқ бўлиб, у, авваламбор, ўзбек тилида гапирувчи ва фикр юритувчиларга у ёки бу иқтисодий атаманинг инглиз тилидаги ифодасини топишга ва уни амалда истифода қилишга қўмаклашадиган, деган умиддамиз.

Луғатда, шунингдек, атамаларнинг рус тилидаги таржимаси ҳам берилган бўлиб, улар ўқувчининг бу тилдаги иқтисодий адабиётлардан фойдаланиш эҳтиёжини қондиришга хизмат қилади.

Луғатни нашрга тайёрлашда ўзининг қимматли фикрлари билан қатнашган ёш иқтисодчи олим Аҳадхон Нажмиддиновга муаллиф ўз миннатдорчилигини изҳор этади.

Олий ва ўрта махсус ўқув юртлари талабалари, мутахассислар, тadbиркор ва бизнесменлар учун мўлжалланган ушбу луғат камчиликлари, уни янада такомиллаштириш юзасидан билдирилган фикр-мулоҳазалар, тавсия ва таклифларни муаллиф чуқур мамнуният билан қабул қилади (Манзилгоҳ: Наманган шаҳар, Дўстлик шоҳ кўчаси, 12. Наманган муҳандислик-педагогика институти).

-А-

Абсолют (мутлак) устушлик	Absolute advantage	Абсолютное преимущество
Аванс	Advance, payment on account	Аванс
Авизо	Letter of advice	Авизо
Автоматлаштириш	Automation	Автоматизация
Агент	Agent, broker	Агент
Аграр ислохот	Land reform, agrarian reform	Аграрная реформа
Аграр-саноат мажмуаси	Agribusiness, Agro-industrial complex	Аграрно-промыш- ленный комплекс
Аграр сектор	Agrarian sector	Аграрный сектор
Аграр сиёсат	Agrarian policy	Аграрная политика
Адолатли баҳолар	Just prices	Справедливые цены
Айирбошлаш	Barter, exchange	Обмен
Айирбошлаш қиймати	Exchange value	Меновая стоимость
Айланма маблағлар	Circulating capital, working assets	Оборотные средства
Аккредитив	Letter of credit, circular note	Аккредитив
Актив	Assets	Актив
Актив баланс	Favorable balance	Активный баланс
Актив савдо баланси	Active trad balance	Активный торго- вый баланс
Актив тўлов баланси	Active payments balance	Активный платеж- ный баланс
Акцепт	Acceptance	Акцепт
Акцепт банки	Acceptance bank	Акцептный банк
Акцепт кредити	Acceptance credit	Акцептный кредит
Акцепт шаклидаги хисоб-китоб	Accounting by ac- ceptance, settling with acceptance	Акцептная форма расчета

Акцизлар	Excise, excise duty	Акцизы
Акция	Share, stock	Акция
Акция курси	Share price, stock price	Курс акций
Акциядор (ҳиссадор)	Shareholder, stockholder	Акционер
Акциядорлар жамияти	Joint stock company, joint stock corporation	Акционерное общество
Акциядорлар маблағи	Share capital, joint stock	Акционерный капитал
Акцияларнинг котировкаси	Stock quotation	Котировка акций
Акцияларнинг назорат пакети	Control packet of shares, controlling block of shares, major shareholding	Контрольный пакет акций
Алоҳида (махсус)-рухсатнома	Exclusive license	Исключительная лицензия
Альтернатив (муқобил) қиймат	Opportunity cost	Альтернативная стоимость
Амалий иқтисодиёт	Applied economics	Практическая экономика
Амортизация	Amortization, depreciation	Амортизация
Амортизация ажратмалари	Depreciation deduction	Амортизационные отчисления
Амортизация жамғармалари	Depreciation accumulation	Амортизационные накопления
Амортизация муддати	Period of depreciation	Амортизационный срок
Амортизация фонди	Amortization fund	Амортизационный фонд
Антимонопол сиёсат	Antitrust policy	Антимонопольная политика
Анъанавий иқтисодиёт	Traditional economy	Традиционная экономика
Аралаш иқтисодиёт	Mixed economy	Смешанная экономика

Арбитраж	Arbitration, arbitrage; arbitration tribunal	Арбитраж
Арбитраж битими	Arbitration agreement	Арбитражное соглашение
Асбоб-ускуна (жиҳоз)	Equipment	Оборудование
Асосий (базис) баҳолар	Base prices	Базисные цены
Асосий ишлаб чиқариш фондлари	Basic production funds	Основные производственные фонды
Асосий капитал	Fixed capital	Основной капитал
Ассигнациялар	Assignations, appropriations	Ассигнации
Ассортимент	Assortment, range	Ассортимент
Ассоциация	Association, society	Ассоциация
Атроф-муҳит муҳофазаси	Environmental protection	Защита окружающей среды
Аудит	Audit	Аудит
Аутсайдерлар	Outsiders	Аутсайдеры
Ақлий бойлик	Intellectual potential	Интеллектуальный потенциал
Ақлий меҳнат	Intellectual Labour, mental work	Умственный труд
АҚШнинг жамғарма облигациялари	United States savings bonds	Сберегательные облигации США
Аҳоли	Population	Население
Аҳоли даромадлари	Receipts (income) of the population	Доходы населения
Аҳоли жон бошига озиқ-овқат ишлаб-чиқариш индекси	Index of food production per capita	Индекс производства продуктов питания на душу населения
Аҳоли жон бошига тўғри келадиган ЯММ	Real GNP per capita	Реальный ВВП на душу населения
Аҳоли миграцияси	Migration of the population	Миграция населения
Аҳоли рўйхати	Census of the population	Перепись населения

Аҳоли сони	Size of the population	Численность населения
Аҳолининг турмуш даражаси	Standard of living of the population	Жизненный уровень населения
Аҳолининг ўсиш суръати	Increase of population, increase in population	Прирост населения

-Б-

База	Base	База
Баланс	Balance	Баланс
Баланс ҳисоботи	Balance statement	Балансовый отчет
Балансли қиймат	Balance cost, book-value	Балансовая стоимость
Балиқчилик	Fish industry	Рыбное хозяйство
Бандлик	Employment	Занятость
Банк	Bank	Банк
Банк акцепти	Bank acceptance	Банковский акцепт
Банк билетлари	Bank-notes	Банковские билеты
Банк капитали	Banking capital, bank capital	Банковский капитал
Банк кафолати	Bank guarantee	Банковская гарантия
Банк кредити	Bank credit	Банковский кредит
Банк назорати	Bank control	Банковский контроль
Банк операциялари	Banking transactions	Банковские операции
Банк ресурслари	Bank resources	Банковские ресурсы
Банк тизими	Banking system	Банковская система
Банк уюшмалари	Bank associations	Банковские ассоциации
Банк фоизлари	Bank interest rate	Банковские проценты
Банк ҳисоб рақами	Bank account	Банковский счет

Банкнинг ликвидлиги	Bank liquidity	Банковская ликвидность
Банкнотлар муомаласи	Bank-note circulation	Банкнотное обращение
Банкротлик (синиш)	Bankruptcy, crash	Банкрот, банкротство
Бартер (мавоза, айирбошлаш)	Barter, swop	Бартер
Бартер битими	Barter transaction	Бартерная сделка
Барқарор иқтисодий тараққиёт	Stable economic development	Стабильное экономическое развитие
Барқарор нархлар	Stable prices	Стабильные цены
Баҳо (нарх)	Price	Цена
Баҳолар масштаби	Scale of prices	Масштаб цен
Баҳолаш	Estimate, estimation, valuation	Расценка
Бевосита солиқлар	Direct taxes	Прямые налоги
Бегараз ёрдам	Free aid	Безвозмездная помощь
Бизнес	Business	Бизнес
Бизнес одоби	Business ethics	Этика бизнеса
Бизнес режа	Business-plan	Бизнес план
Бизнесмен	Businessman	Бизнесмен
Билвосита солиқ	Indirect tax	Косвенный налог
Бир ишчининг соатига маҳсулот ишлаб чиқариши	Output per worker per hour	Часовая выработка рабочего
Биржа	Exchange, bourse	Биржа
Биржа даллоли	Stockbroker, bourse broker	Биржевой маклер
Биржа курси	Market price	Биржевой курс
Биржа савдоси	Stock trade	Биржевая торговля
Биржа сессияси	Trading session	Биржевая сессия
Биржа чайқовчилиги	Stock jobbing, stock jobbery	Биржевая спекуляция
Бирлашган Миллатлар Ташкилоти	United Nations Organization	Организация Объединенных Наций
Бож (тўлов)	Duty, customs	Пошлина

Божсиз савдо	Free trade	Бесплатная торговля
Божхона	Customs house	Таможня
Божхона иттифоқи	Customs union	Таможенный союз
Божхона тўловлари	Customs, customs duties	Таможенные пошлины
Бозор	Market	Рынок
Бозор баҳоси	Market price	Рыночная цена
Бозор инфратузилмаси	Market infrastructure	Рыночная инфраструктура
Бозор ислохотлари	Market reforms	Рыночные реформы
Бозор иқтисодиёти	Market economy	Рыночная экономика
Бозор иқтисодиёти субъектлари	Subjects of the market economy	Субъекты рыночной экономики
Бозор макони	Market place	Рыночная территория (зона)
Бозор механизми	Market mechanism	Рыночный механизм
Бозор мувозанати	Market equilibrium	Рыночное равновесие
Бозор нархлари	Market prices	Рыночные цены
Бозор сегментлари	Market segments	Сегменты рынка
Бозор қиймати	Market value	Рыночная стоимость
Бойкот	Boycott	Бойкот
Бойлик (мўл-кўлчилик)	Wealth, abundance	Богатство, изобилие
Болалар ўлими коэффиценти	Infant mortality rate	Коэффициент детской смертности
Бонлар	Bonds	Боны
Бонус	Bonus	Бонус
Бошланғич таълим	Primary education	Начальное образование
Бошқарув	Administration, management	Управление
Бошқарув аппарати	Management body	Аппарат управления
Бошқарув тизими	Management system	Система управления

Бошқарув фаолияти	Administrative activity, Management activity	Управленческая деятельность
Боқимандалик коэффициенти	Dependency ratio	Коэффициент иждивенчества
Брокер (даллол)	Broker	Брокер
Брокерлик идораси	Broker's office	Брокерская контора
Брутто (ялпи)	Gross	Брутто
Буйруқбозлик иқтисодиёти	Command economy	Командная экономика
Бутунжаҳон Иқтисодий Анжумани (ҳар йили Швейцариянинг Давос шаҳрида ўтказиладиган анжуман)	World Economic Forum	Всемирный Экономический Форум
Бухгалтерия ҳисоби	Accounting book-keeping, cash management	Бухгалтерский учет
Буюк Инқироз	Great Depression	Великий Кризис
Буюртма	Order	Заказ
Буюртмачи	Indentor	Заказчик
Бюджет	Budget	Бюджет
Бюджет интизоми	Budgetary discipline	Бюджетная дисциплина
Бюджет йили	Budget year, fiscal year	Бюджетный год
Бюджет муассасалари	Public institutions, budgetary institutions	Бюджетные учреждения
Бюджет ресурслари	Budget resources	Бюджетные ресурсы
Бюджет сиёсати	Budget policy	Бюджетная политика
Бюджет тақчиллиги	Budget deficit	Бюджетный дефицит
Бюджетдан ажратилган маблағ	Budgetary allocations	Бюджетные ассигнования
Бюджетдан молиялаштириш	State financing	Бюджетное финансирование

Бюджетдан ташқари маблағлар	Non-budgetary means, non-budgetary allocations	Внебюджетные средства
Бюрократик тизим	Bureaucratic system	Бюрократическая система
Бюрократия	Bureaucracy	Бюрократия
Бўш ўрин (иш жойи)	Vacancy	Вакансия
Бўшаган маблағлар	Released funds, materials no longer needed for work	Высвободившиеся средства

-В-

Валюта	Currency, foreign exchange	Валюта
Валюта айирбошлаш	Currency exchange	Обмен валюты
Валюта биржаси	Exchange market, currency exchange	Валютная биржа
Валюта бозори	Exchange market, money-market	Валютный рынок
Валюта декларацияси	Currency declaration	Валютная декларация
Валюта демпинги	Foreign currency dumping	Валютный демпинг
Валюта интервенцияси	Currency intervention	Валютная интервенция
Валюта клиринги	Currency clearing	Валютный клиринг
Валюта курси	Exchange rate, currency rate	Валютный курс
Валюта назорати	Exchange control, currency regulation	Валютное регулирование
Валюта резерви	Currency reserves	Валютный резерв
Валюта сиёсати	Foreign currency policy	Валютная политика
Валюта танқислиги	Foreign exchange deficit	Валютный дефицит
Валюта тизими	Foreign currency system, the international monetary system	Валютная система

Валюта тушуми	Currency earnings	Валютная выручка
Валюта чекловлари (чегаралари)	Exchange restriction	Валютные ограничения
Валюта қарзи	External liabilities, foreign debt	Валютная задолженность
Валютанинг барқарорлашуви	Currency stabilization	Валютная стабилизация
Ваучер	Voucher	Ваучер
Вақт бирлиги	Time unit	Единица времени
Вақт лаги	Time lag	Временной лаг
Вақтинчалик валюта	Temporary currency, interim currency	Временная валюта
Вақтинчалик иш	Temporary work	Временная работа
Вақф	Church's property	Вакф, церковное имущество
Вексел	Rate of exchange, bill	Вексель
Вексел кафолати	Bill guarantee	Вексельное поручительство
Вексел курси	Rate of bill	Вексельный курс
Венчур фирмаси	Venture firm	Венчурная фирма
Вето	Veto, negative	Вето
Воситачи	Mediator, broker middleman, intermediary	Посредник
Воситачилик	Brokerage, intermediation, mediation	Посредничество
Воситачилик шартномаси	Commission agreement, commission contract	Комиссионный договор

-Г-

Гарант (кафил шахс)	Guarantee, guarantor	Гарант
Гаров	Bail, mortgage	Залог
Гаров берувчи	Pawnbroker	Залогодержатель
Гаров қитанцияси	Mortgage receipt	Закладная квитанция

Гаров шаҳодатно- маси	Guarantee certificate	Гарантийное свиде- тельство
Гаровга қўювчи	Mortgagee, pawnee	Залогодатель
Гиперинфляция	Hyperinflation	Гиперинфляция
Гонорар	Fee, royalties, hono- rarium	Гонорар
Гонорар жамғарма- си	Honorarium fund	Гонорарный фонд

-Д-

Давлат	State	Государство
Давлат андозалари	National standars	Государственные стандарты
Давлат байроғи	National flag, state flag	Государственный флаг
Давлат божи	State customs, state duty	Государственная пошлина
Давлат буюртмаси	State order	Государственный заказ
Давлат бюджети	Governmental bud- get	Государственный бюджет
Давлат даромадла- ри	Public revenues	Государственные доходы
Давлат корхонаси	State enterprise	Государственное предприятие
Давлат мулки	State property, pub- lic property	Государственная (казенная) соб- ственность
Давлат суғуртаси	State insurance	Государственное страхование
Давлат тили	Official language	Государственный язык
Давлат томонидан сотиб олиш	State purchases	Государственные закупки
Давлат хазинаси	State treasury, fisc	Государственная казна
Давлат чегаралари	National borders, frontiers	Государственные границы

Давлат қарзи	National debt	Государственный долг
Давлат ҳокимияти	State power, state authority	Государственная власть
Давлатнинг ички қарзи	Internal public debt	Внутренний долг государства
Давлатнинг ташқи қарзи	External national debt	Внешний долг государства
Даврий (муваққат) ишсизлик	Temporary unemployment, frictional unemployment	Временная безработица
Даромад	Income, earnings	Доход
Даромад брутто (яъни даромад)	Gross income	Доход брутто
Даромад манбалари	Sources of income	Источники дохода
Даромад солиғи	Income tax	Подоходный налог
Даромадлар ва сарф-харажатлар баланси	Balance of profits and losses	Баланс доходов и расходов
Дастлабки нарх	First (initial) price	Первоначальная цена
Дастлабки эҳтиёж товарлари	Essential goods	Товары первой необходимости
Дебит	Debit	Дебит
Дебитор (қарздор)	Debitor	Дебитор
Дебиторлик қарзи	Accounts receivable	Дебиторская задолженность
Девальвация	Devaluation, depreciation	Девальвация
Декларация	Declaration	Декларация
Демографик вазият	Demographic situation	Демографическая ситуация
Демография	Demography	Демография
Демонополизация	Demonopolization	Демонополизация
Демпинг	Dumping	Демпинг
Демпинг баҳолар	Dumping prices	Демпинговые цены
Денационализация	Denationalization	Денационализация
Деноминация	Denomination	Деноминация
Денонсация	Denunciation, denouncement	Денонсация

Департамент	Department	Департамент
Депозит (омонат)	Deposit	Депозит
Депозит шаҳодат- номаси	Certificate of deposit	Депозитное сви- детельство
Депозитарий	Depository	Депозитарий
Депозитор (омо- натчи)	Depositor	Депозитор
Депонент	Depositor	Депонент
Депрессия	Depression	Депрессия
Дефицит (камёб- лик)	Defisit	Дефицит
Дефлятор	Deflator	Дефлятор
Дефляция	Deflation	Дефляция
Диверсификация	Diversification	Диверсификация
Дивиденд	Dividend	Дивиденд
Дилерлар	Dealers	Дилеры
Директор	Director, manager	Директор
Директорлар кенга- ши	Board of directors	Совет директоров
Дисконт (чегириш)	Discount, allowance	Дисконтная скидка
Дисконтлашган қарз (ссуда)	Discounted loan	Дисконтная ссуда
Дискрецион даро- мад	Discretionary onco- me	Дискреционный доход
Дистрибьютер	Distributor	Дистрибьютер
Доимий иш	Permanent work	Постоянная работа
Доимий нархлар	Constant prices	Постоянные цены
Доимий сарф-хара- жатлар	Fixed costs	Постоянные издер- жки
Доллар	Dollar	Доллар
Дотация	Subsidy, grant	Дотация

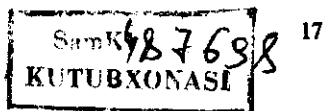
-Е-

Евровалюта	Eurocurrency	Евровалюта
Евродолларлар	Eurodollars	Евродоллары
Европа валюта бир- лиги	European currence unit	Европейская ва- лютная единица

Европа валюта тизими	European Monetary System	Европейская валютная система
Европа Иқтисодий Ҳамжамияти	Common Market, European Communities	Европейское Экономическое Сообщество
Европа Реконструкция ва ривожланиш Банки	European Bank of reconstruction and development	Европейский Банк Реконструкции и Развития
Европа Тўлов Иттифоқи	European Payment Union	Европейский Платежный Союз
Европа Эркин Савдо Ассоциацияси	European Free Trade Association	Европейская Ассоциация Свободной Торговли
Енгил саноат	Light industry	Легкая промышленность
Ер баҳоси	Land cost, land price	Цена земли
Ер ижараси рента-си	Ground-rent	Рента за аренду земли (земельная рента)
Ер кадастри	Land cadaster	Земельный кадастр
Ер кодекси	Land code	Земельный кодекс
Ер ресурслари	Land resources	Земельные ресурсы
Ер солиғи	Land tax	Земельный налог
Ер фонди	Land fund, the lands, stock of land	Земельный фонд
Ер эғалиғи	Land property, land estate	Земельное владение

-Е-

Ёлланма ишчи	Hired worker	Наемный рабочий
Ёлланма меҳнат	Wage labor, hired labor	Наемный труд
Ёлланма меҳнат билан шуғулланувчи шахслар	Employees	Лица наемного труда
Ёлловчи (корхона эғаси)	Employer	Наниматель, (владелец предприятия)



Ёпиқ турдаги ҳис- садорлик жамияти	Close joint stock company, close corporation	Акционерное об- щество закрытого типа
Ёрдамчи ҳўжалик	Subsidiary holding	Подсобное хозяй- ство
Ёрлик	Label	Этикетка

-Ж-

Жадал меҳнат	Intensive labour	Интенсивный труд
Жамият манфаат- лари	Public interests	Общественные ин- тересы
Жамоа	Collective, collective body	Коллектив
Жамоа мулки	Collective property	Коллективная соб- ственность
Жамоа шартномаси	Collective agreement	Коллективный до- говор
Жамғариш	Accumulation	Накопление
Жамғарма	Fund	Сбережение, фонд
Жамғарма банк	Savings bank	Сберегательный банк
Жамғармалар	Deposits	Вклады, фонды
Жамғармачи	Depositor	Вкладчик
Жарима	Fine, penalty, sur- charge, Forfeit	Штраф
Жарима санкция- лари	Punitive sanctions	Штрафные санк- ции
Жаҳон Банки	World Bank	Мировой Банк
Жаҳон Банки тизи- ми	World Bank system	Система Мирового Банка
Жаҳон бозори	World market	Мировой рынок
Жаҳон ҳўжалиги (иқтисодиёти)	World economy	Мировое хозяйство
Женева конвенция- си	Genevan convention	Женевская конвен- ция
Жиноий жавобгар- лик	Criminal liability	Уголовная ответ- ственность

Жисмоний меҳнат	Manual labour, manual work	Физический труд
Жисмоний шахс	Physical person	Физическое лицо
Жон бошига соли- надиган солиқ	Capitation tax	Подушный налог
Жорий иқтисодий вазифалар (муам- молар)	Present-day econo- mic goals (problems)	Текущие экономи- ческие задачи (проблемы)
Жорий таъмирлаш	Routine repairs	Текущий ремонт
Жорий харажатлар	Current expenses	Текущие расходы
Жорий ҳисоб	Current account	Текущий счет
Жорий ҳисоблар буйича салдо	Current account ba- lance	Сальдо по текущим счетам

-3-

Заём (қарз)	Loan	Заем
Замонавий (янги) Технологиялар	Modern technolo- gies, up-to-date technologies	Современные тех- нологии
Замонавийлашти- риш	Modernization	Модернизация
Зарар (зиён)лар	Losses, damages	Убытки
Заҳира	Stock, reserves, sup- ply	Запас

-И-

Иерархия	Hierarchy	Иерархия
Ижара	Lease, rent	Аренда
Ижара муносабат- лари	Rental relations	Арендные отноше- ния
Ижара шартномаси	Lease agreement	Арендный договор
Ижара ҳақи	Rent, rental	Арендная плата
Ижарахўр (ижарага берувчи)	Lessor	Арендодатель
Ижарачи, ижара- дор, ижарага олувчи	Lessee, lease-holder	Арендатор

Ижро ҳокимияти	Executive power	Исполнительная власть
Ижтимоӣ адолат	Social justice	Социальная справедливость
Ижтимоӣ-иқтисодӣ ривожланиш	Social-economic development	Социально-экономическое развитие
Ижтимоӣ маҳсулот	Social product, public product	Общественный продукт
Ижтимоӣ суғурта	Social insurance	Социальное страхование
Ижтимоӣ таъминот	Social security	Социальное обеспечение
Ижтимоӣ фондлар	Public funds	Общественные фонды
Ижтимоӣ ҳимоя	Social protection	Социальная защита
Икки томонлама битим	Bilateral agreement	Двустороннее соглашение
Имидж	Image	Имидж
Импорт	Import	Импорт
Импорт божи	Import duty	Ввозная (импортная) пошлина
Импорт квотаси	Import quota	Импортная квота
Импорт лицензияси	Import license	Импортная лицензия
Имтиёз	Privilege, advantage	Льгота
Имтиёзли акциялар	Callable preferred stocks, preferred shares	Льготные акции
Имтиёзли божлар	Preferential duties	Льготные пошлины
Имтиёзли кредит	Credit on favorable terms	Кредит на льготных условиях
Имтиёзли муддат	Grace period	Льготный период
Инвентаризация (қайта рӯйхатдан ўтказиш)	Inventory	Инвентаризация
Инвестиция (сармоя)	Investment	Инвестиция
Инвестиция банклари	Investment banks	Инвестиционные банки

Инвестиция иклими (муҳити)	Investment climate	Инвестиционный климат
Инвестиция лаги	Investment lags	Инвестиционные лаги
Инвестиция сиёсати	Investment policy	Инвестиционная политика
Индекс	Index	Индекс
Индустрия (саноат)	Industry	Индустрия
Инжиниринг	Engineering	Инжиниринг
Инкассо	Encashment	Инкассо
Инновация	Innovation, novelty	Инновация
Инновация банки	Innovation bank	Инновационный банк
Инсон омили	Human factor	Человеческий фактор
Инсон ресурслари	Human resources, manpower resources	Человеческие ресурсы
Инсон салоҳияти	Human potential	Человеческий потенциал
Инсон салоҳиятининг ривожланиш индекси	Development index of human potential	Индекс развития человеческого потенциала
Инсон тараққиёти	Human development	Человеческое развитие
Инсонпарварлик ёрдами	Humanitarian aid	Гуманитарная помощь
Интеграция	Integration	Интеграция
Интенсив тараққиёт	Intensive development	Интенсивное развитие
Интиқом (қасос) тарифлари	Retaliatory tariff	Репрессивные пошлины
Инфляцион жараён	Inflation process	Инфляционный процесс
Инфляция (пулнинг қадрсизланиши)	Inflation	Инфляция
Инфляция суръати	Rate of inflation	Темп инфляции
Информатика	Information science	Информатика
Информация	Information	Информация

Инфратузилма	Infrastructure	Инфраструктура
Инфратузилма тармоқлари	Infrastructure industries	Отрасли инфраструктуры
Инқироз	Crisis	Кризис
Ипотека	Hypotheс	Ипотека
Ипотека банки	Mortgage bank	Ипотечный банк
Истеъмол	Consumption,	Потребление
Истеъмол даражаси	Consumption level	Уровень потребления
Истеъмол кредити	Consumer credit	Потребительский кредит
Истеъмол қиймати	Use value	Потребительская стоимость
Истеъмол ҳажми	Consumption volume	Объем потребления
Истеъмолчилар	Consumers	Потребители
Истеъмолчилар ҳуқуқи	The right of consumers	Право потребителей
Иттифоқ (уюшма)	Union	Союз
Ихтисослашув	Specialization	Специализация
Иш берувчи	Employer	Работодатель
Иш вақти	Working time	Рабочее время
Иш куни	Working day, work-day	Рабочий день
Иш кучи	Labor force, manpower	Рабочая сила
Иш кучининг кўнимсизлиги	Fluctuation of the manpower	Текучесть рабочей силы
Иш лаёқати	Capacity for work, efficiency	Работоспособность
Иш нормаси (меъёри)	Rate of output	Норма выработки
Иш ҳақи	Wages, salary	Зарботная плата
Иш ҳақи фонди	Wage fund	Фонд заработной платы
Иш ўринлари	Working places	Рабочие места
Ишга жойлаштириш	Job placement	Трудоустройство
Ишлаб чиқариш	Production, manufacture	Производство

Ишлаб чиқариш амалиёти	Practical training	Производственная практика
Ишлаб чиқариш баҳоси	Production cost	Цена производства
Ишлаб чиқариш воситалари	Means of production	Средства производства
Ишлаб чиқариш воситалари Бозори	Market of the means of production	Рынок средств производства
Ишлаб чиқариш жараёни	Production process	Производственный процесс
Ишлаб чиқариш имкониятлари	Production potentialities	Производственные возможности
Ишлаб чиқариш кўрсаткичлари	Production indices	Производственные показатели
Ишлаб чиқариш малакаси	Industrial qualification	Производственная квалификация
Ишлаб чиқариш муносабатлари	Relations of production	Производственные отношения
Ишлаб чиқариш омиллари	Factors of production	Факторы производства, производственные факторы
Ишлаб чиқариш ресурслари	Production resources	Производственные ресурсы
Ишлаб чиқариш сарфлари	Costs of production	Производственные издержки (расходы)
Ишлаб чиқариш таълими	Industrial training	Производственное обучение
Ишлаб чиқариш технологияси	Production technology	Технология производства
Ишлаб чиқариш топшириги	Output program	Производственное задание
Ишлаб чиқариш фаолияти	Production activities	Производственная деятельность
Ишлаб чиқариш эҳтиёжлари	Production needs	Производственные потребности (нужды)
Ишлаб чиқариш қувватлари	Production capacity	Производственные мощности
Ишлаб чиқаришга бевосита сарфлар	Direct production costs	Прямые затраты на производство

Ишлаб чиқаришни интенсификаштириш (жадаллаштириш)	Intensification of production	Интенсификация производства
Ишлаб чиқаришни ихтисослаштириш	Specialization of production	Специализация производства
Ишлаб чиқаришни иқтисодий рағбатлантириш	Economic stimulation of production	Экономическое стимулирование производства
Ишлаб чиқаришни кенгайтириш	Expansion of production	Расширение производства
Ишлаб чиқаришнинг иқтисодий самарадорлиги	Economic efficiency of production	Экономическая эффективность производства
Ишлаб чиқарувчи кучлар	Productive forces	Производительные силы
Ишлаб чиқарувчи кучларни жойлаштириш	Distribution of productive forces	Размещение производительных сил
Ишнинг хусусиятлари	Character of work	Характер работы
Ишсизлик	Unemployment	Безработица
Ишсизлик даражаси	Unemployment rate	Уровень безработицы
Ишсизлик нафақаси	Unemployment benefit	Пособие по безработице
Иқтисодиёт	Economics, economy	Экономика
Иқтисодиётни давлат томонидан тартибга солиш	Governmental regulation of the economy	Государственное регулирование экономики
Иқтисодиётнинг байналмилалашуви	Internationalization of the economy	Интернационализация экономики
Иқтисодиётнинг барқарорлашуви	Stabilization of the economy	Стабилизация экономики
Иқтисодий андоза (модель)	Economic model	Экономическая модель
Иқтисодий билимлар	Economic knowledge	Экономические знания
Иқтисодий бошқариш усуллари	Methods of economic management	Методы экономического управления

Иқтисодий вазифалар	Economic goals (aims, tasks)	Экономические задачи
Иқтисодий жуғрофия	Economic geography	Экономическая география
Иқтисодий интеграция	Economic integration	Экономическая интеграция
Иқтисодий ислохот	Economic reform	Экономическая реформа
Иқтисодий кўрсаткичлар	Economic indicators (indices)	Экономические показатели
Иқтисодий манфаат	Economic interest	Экономический интерес
Иқтисодий минтақалар	Economic regions	Экономические регионы
Иқтисодий муносабатлар	Economic relations	Экономические отношения
Иқтисодий мустақиллик	Economic independence	Экономическая независимость
Иқтисодий натижалар	Economic results	Экономические результаты
Иқтисодий оқибатлар	Economic consequences	Экономические последствия
Иқтисодий ривожланиш (тараққиёт)	Economic development	Экономическое развитие
Иқтисодий саводхонлик	Economical literacy, economic competence	Экономическая грамотность
Иқтисодий санкциялар	Economic sanctions	Экономические санкции
Иқтисодий сиёсат	Economic policy	Экономическая политика
Иқтисодий тазйиқ	Economic pressure	Экономическое давление
Иқтисодий таназзул (инқироз)	Economic crisis	Экономический кризис
Иқтисодий тараққиёт даражаси	The level of the economic development	Уровень экономического развития
Иқтисодий тафаккур	Economic thinking	Экономическое мышление
Иқтисодий таҳлил	Economic analysis	Экономический анализ

Иқтисодий тизимлар	Economic systems	Экономические системы
Иқтисодий фанлар	Economic sciences	Экономические науки
Иқтисодий фаолият	Economic activity	Экономическая деятельность
Иқтисодий ўсиш	Economic growth	Экономический рост
Иқтисодий қарамлик	Economic dependence	Экономическая зависимость
Иқтисодий қонун	Economic law	Экономический закон

-Й-

Йиллик баланс	Annual balance	Годовой баланс
Йиллик даромад (тушум)	Annual income (revenue)	Годовой доход
Йиллик истеъмол	Annual consumption	Годовое потребление
Йиллик фоиз ставкаси	Annual interest rate	Годовая процентная ставка
Йиллик ўсиш	Annual growth, annual increase	Годовой рост, годовой прирост
Йиллик ҳисобот	Annual report annual statement	Годовой отчет
Йирик корхона	Big enterprise	Крупное предприятие
Йиғимлар	Tax, fee, dues, duty	Сборы
Йўл солиғи	Toll	Дорожный налог
Йўл харажатлари	Travel expenses	Путевые (дорожные) расходы

-К-

Кам даромадли	Bringing little profit	Малоприбыльный
Кам таъминланган (камбағал)	Poor (indigent) person	Малоимущий (бедный)
Капитал (сармоя)	Capital	Капитал

Капитал курилиш	Capital construction	Капитальное строительство
Капиталист (сармоядор)	Capitalist (investor)	Капиталист (инвестор)
Капиталнинг айланиб туриши	Turnover of capital	Оборачиваемость капитала
Капиталнинг ўсиши	Increment of capital	Прирост капитала
Касаба уюшмаси	Trade union, labor union	Профессиональный союз
Касаначилик	Cottage industry	Надомная работа
Касба йўналтириш	Vocational guidance	Профессиональная работа
Кассир	Cashier	Кассир
Кафолат	Guarantee	Гарантия
Кафолат берувчи банк	Bank-guarantor, bank-warrantor	Банк-гарант
Кафолат мажбурияти	Indemnity bond	Гарантийное обязательство
Квота	Quota	Квота
Келишилган нарх (баҳо)	Agreed price	Договорная цена
Кенг истеъмол моллари	Consumer goods	Товары широкого потребления
Кибернетика	Cybernetics	Кибернетика
Кимё саноати	Chemical industry	Химическая промышленность
Кимошди	Auction	Аукцион
Кимошди савдоси	Auction trade	Аукционный торг
Кимошди қондалари	Auction rules	Аукционные правила
Кирым	Income	Доход
Кирым-чиқимлар баланси	Balance of income and expenditures	Баланс доходов и расходов
Кичик бизнес	Small-sized business	Малый бизнес
Кичик корхоналар	Small-sized business enterprises	Малые предприятия
Клиринг	Clearing	Клиринг
Клиринг банки	Clearing bank	Клиринговый банк

Клиринг битими	Clearing agreement	Клиринговое соглашение
Коллегия	Board, college	Коллегия
Коллизион норма	Rule for the choice of law, conflict rule	Коллизионная норма
Комбинат	Combine	Комбинат
Комиссион нархлар	Commission prices	Комиссионные цены
Комиссион операциялар	Commission transactions	Комиссионные операции
Комиссион рағбатлантириш	Commission bonuses	Комиссионные вознаграждения
Комиссион чегириниш	Commissions	Комиссионные отчисления
Комиссионер	Broker, factor	Комиссионер
Комитент	Committent	Комитент
Коммерсант	Merchant, businessman	Коммерсант
Коммерция	Commerce, trade	Коммерция
Коммерция кредити	Commercial credit	Коммерческий кредит
Коммунал хизматлар	Communal services	Коммунальные услуги
Коммунизм	Communism	Коммунизм
Коммуникация (алоқа)	Communication	Коммуникация
Коммуникация во-ситалари	Means of communication	Средства сообщения
Компания	Company	Компания
Компаниянинг мо-лявий ҳисоботи	Financial statement of the company	Финансовый отчет компании
Компаньон	Companion, partner	Компаньон
Компенсацион би-тим	Compensation agree-ment	Компенсационная сделка
Компенсация (то-вон)	Compensation, indemnity	Компенсация
Компетенция	Competence, attribution; ability	Компетенция
Конвенцион бож	Convention tariff	Конвенционная пошлина

Конвенция	Convention, concord	Конвенция
Конвергенция	Convergence	Конвергенция
Конверсия	Conversion	Конверсия
Конвертация	Conversion	Конвертация
Конвертациялашадиган қимматбаҳо қоғозлар	Convertible securities	Конвертируемые ценные бумаги
Конгломерат	Conglomerate, aggregation	Конгломерат
Консалтинг	Consulting	Консалтинг
Консигнант	Consignee	Консигнант
Консигнатор	Consignor	Консигнатор
Консигнация	Consignment	Консигнация
Консигнация операциялари	Consignment transactions	Консигнационные операции
Консорциум	Consortium	Консорциум
Конткоррент	Current account	Конткоррент
Контрагент	Contractor	Контрагент
Кончилик саноати	Extractive industry	Добывающая промышленность
Концентрация	Concentration	Концентрация
Концепция	Conception, idea	Концепция
Концерн	Concern	Концерн
Концессия	Concession	Концессия
Конъюнктура	Conjuncture	Конъюнктура
Кооператив	Co-operative	Кооператив
Кооператив корхона	Co-operative enterprise	Кооперативное предприятие
Кооператив мулк	Co-operative property	Кооперативная собственность
Корпорация	Corporation	Корпорация
Корхона	Enterprise	Предприятие
Корхона уставы (низомы)	Charter (regulations) of the enterprise	Устав предприятия
Котировка	Quotation	Котировка
Кредит	Credit	Кредит
Кредит муассасалари	Credit institutions	Кредитные учреждения

Кредитор	Creditor	Кредитор
Кредиторлик қар- зи	Accounts payable	Кредиторская за- долженность
Кризис	Crisis	Кризис
Купон	Coupon	Купон
Курс	Rate	Курс
Кутилмаган хара- жатлар	Unforeseen charges (outlay)	Непредвиденные затраты (расходы)
Кўрсаткич	Indicator	Показатель
Кўчар мулк	Personal estate	Движимое имуще- ство
Кўчмас мулк	Real estate, realty, immovables	Недвижимость
Кўчмас мулк эгаси	Tenant	Владелец недвижи- мости

-Л-

Лар	Lag	Лар
Легитимация	Legitimation	Легитимация
Лизинг	Leasing	Лизинг
Ликвидлик	Liquidity	Ликвидность
Лимит	Limit	Лимит
Лимитед	Limited	Лимитед
Лицензия	License, licence	Лицензия
Ломбард (гаровхо- на)	Pawnshop, hock- shop	Ломбард

-М-

Маблаг ажратиш	Allocation, approp- riation, financing	Ассигнование, фи- нансирование
Мавсумий баҳолар	Seasonal prices	Сезонные цены
Мавсумий ишчи	Seasonal worker	Сезонный рабочий
Мажбурият	Liability, obligation	Обязательство
Маиший хизмат	Consumer services	Бытовое обслужи- вание
Маклер	Broker	Маклер

Макроиктисодиёт	Macroeconomics	Макроэкономика
Макроиктисодий барқарорлик	Macroeconomic stability	Макроэкономическая стабильность
Макроиктисодий сиёсат	Macroeconomic policy	Макроэкономическая политика
Макроиктисодий ўсиш кўрсаткичлари	Indicators of macroeconomic growth	Показатели макроэкономического роста
Макроиктисодий ўсиш омиллари	Factors of macroeconomic growth	Факторы макроэкономического роста
Малака	Qualification, level of proficiency, skill	Квалификация
Малакали ишчи кучи	Skilled manpower	Квалифицированная рабочая сила
Малакали меҳнат	Skilled labor	Квалифицированный труд
Малакасиз меҳнат	Unskilled labor	Неквалифицированный труд
Манфаат	Interest	Интерес
Манфаатдор томонлар	Interested parties	Заинтересованные стороны
Марка	Trade-mark	Марка
Марказий банк	Central bank	Центральный банк
Марказлаштиш	Centralization	Централизация
Маркетинг	Marketing	Маркетинг
Масъулияти чекланган жамият	Limited company, limited liability company	Общество с ограниченной ответственностью
Машинасозлик sanoati	Machine-building industry	Машиностроительная промышленность
Маъмурий-бошқарув ходимлари	Administrators and managers	Сотрудники административно-управленческого звена
Маънавий эскириш	Obsolescence	Моральный износ
Маҳаллий бюджет	Local budget	Местный бюджет
Маҳсулот	Produce, product	Продукт
Маҳсулот ишлаб чиқаришнинг ўсиши	Increment of output	Прирост продукции

Маҳсулот сифати	Quality of products	Качество продукции
Маҳсулот таннарихи	Cost price of produce	Себестоимость продукции
Маҳсулотни маркалаш	Product labelling	Маркировка продукции
Маҳсулотни реализация қилиш (соштиш)	Sale of output	Реализация (продажа) продукции
Маъмурий-бошқарув харажатлари	Management expenses	Административные расходы
Маъмурият	Administration	Администрация
Мақсадли тўловлар	Grants-in-aid	Целевые платежи
Мезон	Criterion	Критерий
Менежер (бошқарувчи)	Manager	Менеджер (управляющий)
Менежмент (бошқарув)	Management	Менеджмент
Меркантилизм	Mercantilism	Меркантилизм
Меҳнат	Labor, labour	Труд
Меҳнат биржаси	Labor exchange	Биржа труда
Меҳнат битими (келишуви)	Labor agreement	Трудовое соглашение
Меҳнат жозибадорлиги	Labor attractiveness	Привлекательность труда
Меҳнат интизоми	Labor discipline	Трудовая дисциплина
Меҳнат иқтисодиёти	Labor economics	Экономика труда
Меҳнат кодекси	Labor code	Трудовой кодекс
Меҳнат мажбуриятлари	Work duties	Трудовые обязанности
Меҳнат резервлари	Labor reserves	Трудовые резервы
Меҳнат стажи	Length of service (work), seniority	Трудовой стаж
Меҳнат таътили	Leave of absence	Трудовой отпуск
Меҳнат тақсими	Division of labor	Разделение труда
Меҳнат унумдорлиги	Labor productivity	Производительность труда

Меҳнат фаолияти	Labor activity	Трудовая деятельность
Меҳнат шароитлари	Labor conditions	Условия труда
Меҳнат шартномаси	Labor contract	Трудовой контракт
Меҳнат қуроллари	Implements of work	Орудия труда
Меҳнат ҳуқуқи	The right of work	Право на труд
Меҳнатга ҳақ тўлаш	Payment for labor	Оплата труда
Меҳнатдаги камситиш	Job discrimination	Трудовая дискриминация
Меҳнатни нормалаштириш (меъёrlаштириш)	Setting of work quota	Нормирование труда
Меҳнатни ташкил қилиш	Organization of labor	Организация труда
Меҳнатнинг сифати	Quality of labor	Качество труда
Меҳнатнинг табақаланиши	Differentiation of labor	Дифференциация труда
Мижоз	Client	Клиент
Микроиклим	Microclimate	Микроклимат
Микроиқтисодиёт	Macroeconomics	Микроэкономика
Миллий банклар	National banks	Национальные банки
Миллий бойлик	National wealth	Национальное богатство
Миллий валюта	National currency	Национальная валюта
Миллий валюта тизими	National monetary system	Национальная валютная система
Миллий даромад	National income	Национальный доход
Миллий даромаднинг тақсимланиши	Allocation of national income	Распределение национального дохода
Миллийлаштириш	Nationalization	Национализация
Минимум (энг кам) иш ҳақи	Minimum wage, minimal salary	Минимальная заработная плата

Минимум (энг кам) харажатлар	Minimal expenditures	Минимальные затраты
Минтақа	Region	Регион
Минтақавий баҳо-лар	Regional prices	Региональные (зо-нальные) цены
Минтақавий ман-фаатлар	Regional interests	Региональные ин-тересы
Минтақавий тафо-вутлар	Regional differences	Региональные раз-личия
Моддий ёрдам	Pecuniary aid	Материальная по-мощь
Моддий жавобгар-лик	Pecuniary respon- sibility, financial responsibility	Материальная от-ветственность
Моддий манфаат-дорлик	Material incentive	Материальная за-интересованность
Моддий неъматлар	Material comforts (values)	Материальные бла-га
Моддий рағбатлан-тириш	Material stimulation	Материальное по-ощрение, матери-альное стимулиро-вание
Моддий ресурслар (моддий бойлик-лар)	Material resources	Материальные ре-сурсы
Моддий таъминот	Supplying with necessary goods	Материальное обе-спечение
Моддий қийинчи-ликлар	Financial difficulties, material difficulties	Материальные за-труднения
Молия	Finances	Финансы
Молия бозори	Financial market	Финансовый ры-нок
Молия капитали	Financial capital	Финансовый капи-тал
Молия кризиси	Financial crisis	Финансовый кри-зис
Молия олигархия-си	Financial oligarchy	Финансовая оли-гархия
Молия сиёсати	Financial policy	Финансовая поли-тика

Молия тизими	Financial system	Финансовая система
Молиявий ёрдам	Financial aid	Финансовая помощь
Молиявий курсаткичлар	Financial indicators	Финансовые показатели
Молиявий режа	Financial plan	Финансовый план
Молиявий ресурслар	Financial resources	Финансовые ресурсы
Молиялаштириш	Financing	Финансирование
Молиялаштириш манбаалари	Sources of financing	Источники финансирования
Молиячи	Financier	Финансист
Мол-мулкни суғурта қилиш	Property insurance	Страхование имущества
Монетар сиёсат	Monetary policy	Монетарная политика
Монетаризм	Monetarism	Монетаризм
Мониторинг	Monitoring	Мониторинг
Монополист	Monopolist	Монополист
Монополистик рақобат	Monopolistic competition	Монополистическая конкуренция
Монополия	Monopoly	Монополия
Мослашувчан (эластик) валюта	Elastic currency	Эластичная валюта
Мослашувчан (эластик) таклиф	Elasticity of supply	Эластичность предложения
Мослашувчан (эластик) талаб	Elasticity of demand	Эластичность спроса
Муаллифлик ҳуқуқи	Copyright	Авторское право
Мувозанат қиймати (дастлабки баҳо)	Initial value	Балансовая (первоначальная) стоимость
Муддати ўтган қарз	Outstanding debt	Просроченная задолженность
Мудофаа харажатлари	Defence expenditure	Оборонные расходы

Мукаммал рақобат	Perfect competition	Совершенная конкуренция
Мукофот	Fee, bonus, reward, gratification	Премия, вознаграждение
Мулк	Property	Собственность, имущество
Мулқдор	Owner, proprietor	Собственник
Мулқдорлар синфи	Class of proprietors	Класс собственников
Мулкнинг қонуний эгаси	Legal owner	Законный владелец
Муомала харажатлари	Distribution costs, exptnses of circulation	Издержки обращения
Мустақил таълим	Self-education	Самообразование
Мутахассис	Specialist	Специалист
Мутлақ масъулият	Absolute liability	Неограниченная ответственность
Мўлжалдаги нарх	Estimated price	Расчетная цена
Мўлжалдаги унумдорлик	Estimated production	Сметная производительность
Мўлжалдаги фойда	Accounted profit	Ожидаемая (расчетная) прибыль

-Н-

Нарх (баҳо)	Price	Цена
Нарх тизими	Price system	Система цен
Нархдаги камситиш	Price deiscrimination	Ценовая дискриминация
Нархлар барқарорлиги	Price stability	Стабильность цен
Нархларнинг тушиши (пасайиши)	Price-cutting	Снижение цен
Нархсиз рақобат	Non-price competition	Неценовая конкуренция
Натурал ҳўжалик	Natural economy	Натуральное хозяйство
Нафақа	Pension, retirement benefit	Пенсия

Нақд пул	Rady money, cash	Наличные деньги
Нақд пул ҳаракати	Cashflow	Движение наличных денег
Нақд пулсиз ҳисобкитоб	Cashless settling, by written order	Безналичный расчет
Нетто	Net	Нетто
Нетто-фоиз	Net interest	Нетто-процент
Нисбий устунлик	Comparative advantage	Относительное преимущество
Ногиронлик	Disability	Инвалидность
Нокондицион (сифатсиз) товар	Substandard goods	Некондиционный товар
Номарказлаштириш	Decentralization	Децентрализация
Номенклатура	Nomenclature	Номенклатура
Номинал	Nominal cost, nominal value	Номинал
Номинал қиймат	Face-value	Номинальная стоимость
Номутаносиблик	Desproportion	Непропорциональность
Норматив	Norm, standard	Норматив
Ноу-хау	Know-how	Ноу-хау
Нью-Йорк фонд биржаси	The Big Board	Нью-Йоркская фондовая биржа

-О-

Облигациялар	Bonds	Облигации
Оддий акциялар	Common (ordinary) shares	Простые акции
Озиқ-овқат захиралари	Supply of provisions	Продовольственные запасы
Озиқ-овқат истеъмоли	Food consumption	Потребление продовольствия
Озиқ-овқат маҳсулотлари ишлаб-чиқариш	Food production	Производство продуктов питания

Озиқ-овқат саноати	Food industry	Пищевая промышленность
Оила бюджети	Family budget	Семейный бюджет
Олди-сотди	Trade	Торговля
Олигархия	Oligarchy	Олигархия
Олигополия	Oligopoly	Олигополия
Олий таълим	Higher education	Высшее образование
Олтин билан таъминлаш	Gold backing of the currency	Золотое обеспечение
Олтин бозорлари	Gold markets	Рынки золота
Олтин валюта захи- раси	Gold reserves	Золотовалютные резервы
ОПЕК-нефтни экс- порт қилувчи мам- лакатлар ташкило- ти	Organization of pet- roleum exporting countries	Организация стран-экспортеров нефти
Опцион	Option	Опцион
Оралиқ маҳсулот- лар	Intermediate goods	Промежуточные товары
Оферта	Offer	Оферта
Очиқ турдаги ҳис- содорлик жамияти	Joint stock company	Акционерное об- щество открытого типа
Ошиб боровчи (про- грессив) солиқлар	Progressive taxes	Прогрессивные на- логи
Оғир саноат	Heavy industry	Тяжелая промыш- ленность

-II-

Пай	Share	Пай
Пакт (битим)	Pact	Пакт
Паритет	Parity	Паритет
Пассив	Liabilities	Пассив
Пассив савдо ба- ланси	Unfavorable trade balance	Пассивный торго- вый баланс
Пассив тўловлар баланси	Unfavourable balan- ce of payments	Пассивный пла- тежный баланс

Патент	Patent	Патент
Патент ҳуқуқи	Patent right	Патентное право
Пахта тозалаш саноати	Cotton-cleaning industry	Хлопкоочистительная промышленность
Пеня	Fine	Пеня
Пинҳоний иқтисодиёт (Қ. Хуфёна иқтисодиёт)		
Пировард фойда	Net profit	Конечная (чистая) прибыль
Плюрализм	Pleralism	Плюрализм
Презентация	Presentation	Презентация
Прейскурант	Price-list	Прейскурант
Пролонгация (узайтириш)	Prolongation	Пролонгация
Протекционизм	Protectionism	Протекционизм
Пудрат	Lease contract	Подрядная аренда
Пудратчи	Contractor, leaseholder	Подрядчик
Пул	Money	Деньги
Пул агрегати	Monetary aggregate	Денежный агрегат
Пул бирлиги	Monetary unit	Денежная единица
Пул бозори	Money-market	Денежный рынок
Пул ислоҳоти	Monetary raform	Денежная реформа
Пул-кредит сиёсати	Monetary policy	Денежно-кредитная политика
Пул миқдори	Money base	Денежная масса
Пул муомаласи	Currency (money) turnover	Денежное обращение
Пул ўтказиш	Money order	Денежный перевод
Пуллик хизматлар	Paid services	Платные услуги
Пулнинг айланиши	Money circulation	Денежное обращение
Пулнинг аҳоли қўлидаги миқдори	Amount of currence in the hands of the population	Количество денег у населения
Пулнинг тўлов қобилияти	Purchasing power of money	Платежная сила (способность) денег

-P-

Расмий курс	Official rate	Официальный курс
Расмий шахс	An official	Официальное лицо
Рационаллашти-риш	Rationalization	Рационализация
Рақобат	Competition	Конкуренция
Рақобатбардош маҳсулот (товар)	Competitive products (goods)	Конкурентоспособная продукция (товар)
Реал даромадлар	Real income	Реальные доходы
Реал иш хақи	Real wages	Реальная заработная плата
Реал режа	Practicable plan, workable plan	Реальный план
Реализация	Realization	Реализация
Регламент	Order	Регламент
Регрессив (тескари) солиқлар	Regressive taxes	Регрессивные налоги
Резерв валютаси	Reserve currency	Резервная валюта
Реинвестициялаш	Reinvestment	Реинвестиция
Реклама	Advertisement, rec-lame	Реклама
Рента	Rent	Рента
Рентабел (фойда олувчи) корхона	Peofitable enterprise	Рентабельное предприятие
Рентабеллик	Profitability, profitableness	Рентабельность
Рентабеллик даражаси	Level of profitability	Уровень рентабельности
Ресурслар	Resources	Ресурсы
Ривожланаётган мамлакатлар	Developing countries	Развивающиеся страны
Ривожланган мамлакатлар	Developed countries	Развитые страны
Ривожланиш банки	Development bank	Банк развития
Ривожланишнинг интенсив йўли	Intensive way of development	Интенсивный путь развития
Ривожланишнинг экстенсив йўли	Extensive way of development	Экстенсивный путь развития

-С-

Савдо	Trade, commerce	Торговля
Савдо баланси	Balance of trade	Торговый баланс
Савдо белгилари (маркалари)	Trade-marks, brand name	Торговые знаки (марки)
Савдо битими	Trade agreement, commercial ag- reement	Торговое соглаше- ние
Савдо вакили	Trade representative	Торговый предсе- датель
Савдо капитали	Trade capital	Торговый капитал
Савдо компанияси	Trade company	Торговая компания
Савдо маркази	Business center	Торговый (дело- вой) центр
Савдо монополия- си	Trade monopoly	Торговая монопо- лия
Савдо музокарала- ри	Trade negotiations	Торговые перегово- ры
Савдо муносабатла- ри (алоқалари)	Trade relations	Торговые отноше- ния (связи)
Савдо обороти	Trade turnover	Торговый оборот
Савдо палатаси	Chamber of com- merce	Торговая палата
Савдо-сотик	Auctions	Торги
Савдо шартлари	Terms of trade	Условия торговли
Саводхонлик дара- жаси	Literacy rate	Уровень грамотно- сти
Сальдо	Balance	Сальдо
Самарадорлик	Efficiency, effective- ness	Эффективность
Саноат	Industry	Промышленность
Саноат ишлаб чи- қариши	Industrial production	Промышленное производство
Саноат капитали	Industrial capital	Промышленный капитал
Саноат корхонаси	Industrial enterprise	Промышленное предприятие
Саноат (молия) магнати	Tycoon	Промышленный (фи- нансовый) магнат

Саноат маҳсулоти	Industrial output	Промышленная продукция
Саноат салоҳияти	Industrial potential	Промышленный потенциал
Саноати ривожланган минтақалар	Industrial regions	Индустриальные районы (регионы)
Саноатни жойлаштириш	Distribution of the industry	Размещение промышленности
Саноатнинг асосий тармоқлари	Main branches of the industry, basic industries	Основные отрасли промышленности
Саноатнинг глобализуви	Globalization of the industry	Глобализация промышленности
Сармоялар	Investments	Инвестиции
Сармоялаш банки	Investment bank	Инвестиционный банк
Сарф-харажатлар	Outlay, expenditures	Издержки, затраты
Сектор	Sectoor	Сектор
Сермехнат фаолият	Labor-consuming activity	Трудоемкая деятельность
Сертификат	Certificate	Сертификат
Сиёсий иқтисод	Plitical economy	Политическая экономика
Синдикат	Syndicate	Синдикат
Сифат	Quality	Качество
Сифат кафолати	Qualiy guarantee	Гарантия качества
Сифатли маҳсулот	Qualiy products	Качественная продукция
Смета	Estimate	Смета
Солиқ	Tax	Налог
Солиқ декларацияси	Tax return	Налоговая декларация
Солиқ имтиёзлари	Tax relief	Налоговые льготы
Солиқ инспекцияси	Tax inspection	Налоговая инспекция
Солиқ органлари	Tax agencies	Налоговые органы
Солиқ сиёсати	Taxation policy, fiscal plicy	Налоговая политика

Солиқ солинадиган фойда	Taxable profit	Налогооблагаемая прибыль
Солиқ солиш база-си	Tax base	Налоговая база
Солиқ тизими	Taxation system, fiscal system	Налоговая система
Солиқ тушумлари	Tax revenue	Налоговые поступления
Солиқ тўлашдан бош тортиш	Tax-evasion	Уклонение от налогов
Солиқ тўловлари	Tax payments	Налоговые платежи
Солиқ тўловчи	Taxpayer	Налогоплательщик
Солиқ ундириш (солиққа тортиш)	Taxation	Налогообложение
Солиқ қонунчили-ги	Tax legislation, tax laws	Налоговое законодательство
Солиқлар индекса-цияси	Indexation of taxes	Индексация нало-гов
Солиқчи (солиқ ун-дирувчи)	Tax-collector, tax agent	Налоговик, налого-вый работник
Солиққа тортилув-чанлик	Taxability	Облагаемость нало-гом
Сотишган маҳсулот-лар	Marketed commodi-ties	Реализованная про-дукция
Сотиш нархи	Sale price	Продажная цена
Сотув солиғи	Sale tax	Налог на продажу
Соф даромад	Net income	Чистый доход
Соф зарар (йўқо-тиш)	Dead loss	Чистый убыток (потери)
Соф маҳсулот	Net production	Чистый продукт
Соф фойда	Net profit	Чистая прибыль
Соф экспорт	Net export	Чистый экспорт
Социалистик иқти-содиёт	Socialist economy	Социалистическая экономика
Соғлиқни сақлаш харажатлари	Health expenditure	Расходы на здраво-охранение
Спонсор	Sponsor	Спонсор
Спонсорлик	Sponsorship	Спонсорство
Ссуда (қарз) капи-тали	Loan capital	Ссудный капитал

Ссуда фонзи	Loan interest	Ссудный процент
Стабилизация (бар- қарорлашув)	Stabilization	Стабилизация
Стагнация (турфун- лик)	Stagnation	Стагнация
Стагфляция	Stagflation	Стагфляция
Стандарт (андоза)	Standard	Стандарт
Стандартизация (андозалаш)	Standardization	Стандартизация
Статистик маълумотлар	Statistical data	Статистические данные
Статистика	Statistics	Статистика
Субвенция	Subvention	Субвенция
Субсидия	Subsidy	Субсидия
Субсчетлар	Sub-accounts	Субсчета
Сув ресурслари	Water resources	Водные ресурсы
Судхўр	Money-lender, usurer	Ростовщик
Суғурта	Insurance	Страхование
Суғурта компанияси	Insurance company	Страховая компания
Суғуртачи (мулкни суғуртага қабул қилувчи) ходим	The insurer	Страховщик
Суғурта қилдирувчи шахс	The insured	Страхователь (отдающий имущество на страхование)

-Т-

Табиатни муҳофаза қилиш	Protection of nature	Защита природы
Табиий ресурслар	Natural resources	Природные ресурсы
Тадбиркор	Entrepreneur, undertaker	Предприниматель
Тадбиркорлик	Entrepreneurship	Предпринимательство
Тадбиркорлик стратегияси	Business undertaking strategy	Предпринимательская стратегия

Тадбиркорлик таваккалчилиги	Owner's risk	Предпринимательский риск
Тайёр маҳсулот	Finished product	Готовая продукция
Таклиф	Bid, offer, supply	Предложение
Таклиф қонуни	Law of supply	Закон предложения
Талаб	Demand	Спрос
Талаб қонуни	Law of demand	Закон спроса
Таъминот	Supply, provision	Снабжение
Таъмирлаш қиймати	Cost of repairs	Стоимость ремонта
Таназзул	Crisis	Кризис
Таннарх	Cost price	Себестоимость
Таннарх калькуляцияси	Cost accounting	Калькуляция себестоимости
Тариф	Tariff	Тариф
Тариф разряди	Tariff category	Тарифный разряд
Тариф сеткаси	Tariff scale	Тарифная сетка
Таркибий бўлинма	Structural subdivision	Структурное подразделение
Тармоқлараро баланс	Interindustrian balance	Межотраслевой баланс
Тартибга солиш	Regulation	Регулирование
Ташкилот	Organization	Организация
Ташқи бозор	External market	Внешний рынок
Ташқи иқтисодий алоқалар	External economic relations	Внешние экономические отношения
Ташқи иқтисодий фаолият	External economic activity	Внешняя экономическая деятельность
Ташқи савдо	External trade	Внешняя торговля
Ташқи савдо обороти	External trade turnover	Оборот внешней торговли, внешне-торговый оборот
Ташқи савдо сиёсати	External trade policy	Политика внешней торговли
Ташқи савдо таркиби	Structure of the external trade	Структура внешней торговли

Ташқи қарз	External debt	Внешний долг
Таълим харажатлари	Education expenditure	Расходы на образование
Таъсисчи	Founder, constitutor	Учредитель
Тақсимланмайдиган фойда	Retained earnings, retained profit	Нераспределяемая прибыль
Тақсимот	Distribution	Распределение
Тежамкорлик	Thrift, economy	Бережливость
Темир йўл тарифи	Railway tariff	Железнодорожный тариф
Тенденция	Tendency	Тенденция
Тендер (пудрат танлови)	Tender, cutter	Тендер
Технополис	Technopolice	Технополис
Тижорат	Commerce, trade	Коммерция
Тижорат банклари	Commercial banks	Коммерческие банки
Тижорат директори (менежери)	Commercial director	Коммерческий директор
Тижорат кредити	Commercial credit	Коммерческий кредит
Тижорат операциялари	Commercial transactions	Коммерческие операции
Тижорат сир	Commercial secret	Коммерческая тайна
Тижоратчи (савдогар)	Merchant	Коммерсант
Тирикчилик минимуми	Subsistence level	Прожиточный минимум
Товар	Goods, commodity	Товар
Товар айланиши (оборот)	Commodity circulation	Товарное обращение
Товар биржаси	Commodity exchange	Товарная биржа
Товар ва хизматлар бозори	Market of goods and services	Рынок товаров и услуг
Товар ишлаб чиқариши	Commodity production	Товарное производство

Товар ишлаб чиқарувчилар	Commodity producers	Товаропроизводители
Товар маҳсулот	Commodity output	Товарная продукция
Товар олувчи	Consignee, recipient of goods	Товарополучатель
Товар-пул муносабатлари	Commodity-money relations	Товарно-денежные отношения
Товар ресурслари	Commodity (goods) Resources	Товарные ресурсы
Товар танқислиги	Goods shortage, goods famine	Товарный голод (дефицит)
Товарлар ва хизматларни чет элга чиқариш	Export of goods and services	Экспорт товаров и услуг
Товаршунос	Commodity expert (researcher)	Товаровед
Товаршунослик	Commodity research	Товароведение
Товар-хонашў биржаси	Commodity-raw materials Exchange	Товарно-сырьевая биржа
Трансферт	Transfer	Трансферт
Траст-компания	Trust	Траст-компания
Трест	Trust	Трест
Турмуш даражаси	Standard of living	Уровень жизни
Тушум	Receipts, earnings, gain	Выручка
Туғилиш ва ўлиш статистикаси	Vital statistics	Статистика рождаемости и смертности
Туғилиш коэффициенти	Birth rate	Коэффициент рождаемости
Тўлиқ иш куни	Full workday	Полный рабочий день
Тўлов	Payment	Платеж
Тўлов баланси	Balance of payments	Платежный баланс

Тўлов битими (шартномаси)	Payment agreement	Платежное соглашение
Тўлов муддати	Term of payment	Срок платежа
Тўлов шартлари	Terms of payment	Условия платежа
Тўлов қайдномаси	Pay-roll, pay-sheet	Платежная ведомость
Тўлов қобилияти	Solvency	Платежеспособность
Тўлов қобилиятсизлиги	Insolvency	Неплатежеспособность

-У-

Узоқ муддатли заёмлар	Long-term loans	Долгосрочные займы
Узоқ муддатли кредитлар	Long-term credits	Долгосрочные кредиты
Уй-жой фонди	Housing resources	Жилищный фонд
Уй-жой ҳақи	Rent	Квартирная плата
Уй-жой шароитлари	Living conditions	Жилищные условия
Уй-жой қурилиши	Housing construction	Жилищное строительство
Уй ҳўжалиги	Housekeeping	Домашнее хозяйство
Улгуржи нархлар (баҳолар)	Wholesale prices	Оптовые цены
Улгуржи савдо	Wholesale trade	Оптовая торговля
Улгуржи савдогар	Wholesale merchant	Оптовый торговец
Улгуржи товарлар	Wholesale goods	Оптовые товары
Умумбашарий устуворликлар	Human priority areas	Общечеловеческие приоритеты
Умумий (жами) ташқи қарз	Total external debt	Общая внешняя задолженность
Унумдорлик	Productivity	Производительность

Унумли меҳнат	Efficient labor	Производительный труд
Урбанизация	Urbanization	Урбанизация
Устав фонди	Authorized capital, collective investment fund	Уставной фонд
Устама нарх	Incremented price	Надбавочная цена
Устама ҳақ	Pay raise	Надбавка денежная

-Ф-

Фабрика	Factory, manufactory	Фабрика
Фабрика тамғаси (белгиси)	Brand label	Фабричная марка (знак)
Фактура	Invoice	Фактура
Фактура қиймати	Invoice value	Фактурная стоимость
Фактуранинг умумий суммаси	Invoice amount	Общая сумма фактуры
Фан-техника революцияси	Scientific-technological revolution	Научно-техническая революция
Фан-техника тараққиёти	Scientific-technological progress	Научно-технический прогресс
Фаолият	Activity	Деятельность
Федерал захира тизими (АҚШ)	Federal Reserve System (USA)	Федеральная резервная система (США)
Фермер	Farmer	Фермер
Фермер хўжалиги	Farm	Фермерское хозяйство
Фиктив капитал	Fictitious capital	Фиктивный капитал
Фирма	Firm	Фирма
Фирма белгиси	Brand label	Фирменный знак

Фирманинг ўз харажатларини қоплаш чегараси	Self-repayment point of the firm	Граница самоокупаемости фирмы
Фискал сиёсат	Fiscal policy	Фискальная политика
Фискал тариф	Revenue tariff	Фискальный тариф
Фоиш	Percentage, rate, percent	Процент
Фоиш ставкаси	Interest rate	Процентная ставка
Фоишсиз қарз	Interest-free loan	Беспроцентная ссуда
Фойда	Profil, return, benefit	Прибыль
Фойда берувчи корхона	Profitable enterprise	Прибыльное предприятие
Фойда ва зарарлар ҳисоб-китоби	Profil and loss statement	Отчет прибыли и убытков
Фойда миқдори	Amount of profit	Сумма прибыли
Фойда нормаси (меъёри)	Rate of profit, rate of return	Норма прибыли
Фойда олмайдиган корпорация	Non-profit corporation	Неприбыльная корпорация
Фойда улуши	Share of profit	Доля прибыли
Фойдали машғулот (иш)	Profitable business	Прибыльное занятие (дело)
Фойдалилик	Profitability, profitability	Прибыльность, доходность
Фойдани тақсимлаш	Distribution of profit, profit allocation	Распределение прибыли
Фойдани қайта тақсимлаш	Profit redistribution	Перераспределение прибыли
Фонд (жамғарма)	Fund	Фонд
Фонд биржаси	Stock exchange, stock market	Фондовая биржа
Форс-мажор	Force-majeur	Форс-мажор
Франк	Franc	Франк
Френчайзинг	Faranchising	Френчайзинг

Френчайс	Franchise	Френчайс
Фуқаролик ҳуқуқ- лари	Civil rights	Гражданские пра- ва
Фьючерс битимла- ри	Futures contracts	Фьючерсные сдел- ки

-X-

Хайринг	Hiring	Хайринг
Хайрия	Charity, philanthro- py	Благотворитель- ность
Халқ фаровонлиги	Well-being of the people	Народное благосо- стояние
Халқ ҳўжалиги ба- ланси, миллий иқ- тисодиёт баланси	National economy balance	Баланс народного хозяйства
Халқаро алоқалар (муносабатлар)	International rela- tions	Международные связи (отношения)
Халқаро Валюта Фонди	International Mo- netary Fund	Международный Валютный Фонд
Халқаро Меҳнат Ташкилоти	International Labor Organization	Международная Организация Труда
Халқаро Молия Корпорацияси	International Fi- nance Corporation	Международная Финансовая Кор- порация
Халқаро молия марказлари	International finfin- cial centers	Международные финансовые цент- ры
Халқаро Реконст- рукция ва Ривож- ланиш банки	International Bank of Reconstruction and D e v e l o p m e n t (Wiorld Bank)	Международный Банк Реконструк- ции и Развития
Халқаро Савдо Ташкилоти	International Trade Organization	Международная Торговая Организа- ция
Халқаро Тараққиёт Агентлиги	International Deve- lopment Agency	Международное Агентство Развития

Халқаро ташкилотлар	International institutions, international organizations	Международные организации
Халқаро ҳамкорлик	International co-operation	Международное сотрудничество
Халқаро шартнома	International contract	Международный договор
Халқаро ҳисоблар	International settlements, international clearing	Международные расчеты
Харажатлар (Қ. Сарф-харажатлар)	Purchasing power	Покупательная способность
Харид қобилияти	Vendee, customer	Покупатель
Харидор	Service branch	Сфера обслуживания
Хизмат кўрсатиш соҳаси	Business trip	Деловая поездка
Хизмат сафари	Services	Услуги
Хизматлар	Fluctuation of personnel, personnel turnover	Текучесть кадров
Ходимлар кўним-сизлиги	Holding company	Холдинговая компания
Холдинг компанияси	Raw materials	Сырье
Хомашё	Resources of raw materials	Сырьевая база, сырьевые ресурсы
Хомашё базаси (ресурслари)	Foreign currency	Иностранная валюта
Хориж валютаси	Foreign investments	Иностранные инвестиции
Хорижий сармоялар (инвестициялар)	Foreign goods, imported goods	Заграничные (импортные) товары
Хорижий товарлар	Private property	Частная собственность
Хусусий мулк	Private stock company	Частная акционерная компания
Хусусий ҳиссадорлик (акционерлик) компанияси		

Хусусий шахс	Private person	Частное лицо
Хусусийлаштириш	Privatization	Приватизация
Хуфёна иқтисодиёт	Underground economy	Теневая экономика
Хўжалик	Economy	Хозяйство
Хўжалик алоқалари	Economic relations	Хозяйственные связи
Хўжалик ассоциациялари	Economic associations	Хозяйственные ассоциации
Хўжалик бошқармаси	Economic management	Хозяйственное управление
Хўжалик йили	Economic year	Хозяйственный год
Хўжалик мустақиллиги	Economic independence	Хозяйственная самостоятельность
Хўжалик шартномаси	Economic contract, economic agreement	Хозяйственный договор
Хўжалик юритиш	Management	Хозяйствование
Хўжалик юритувчи субъектлар	Economic subjects	Хозяиствующие субъекты
Хўжасизлик	Mismanagement	Бесхозяйственность

-Ч-

Чакана баҳолар	Retail prices	Розничные цены
Чакана савдо	Retail trade	Розничная торговля
Чакана товарлар	Retail goods	Розничные товары
Чартер	Charter	Чартер
Чегараланган нарх	Price limit	Предельная (лимитная) цена
Чегирма	Discount, rebate	Скидка
Чегирма баҳолар	Discounted prices	Цены со скидкой
Чек	Check, cheque	Чек
Чекланганлик	Scarcity	Ограниченность

Чеклаш	Limitation, restriction	Ограничение
Чет элга махсулот сотувчи корхоналар	Enterprises-exporters, exporting enterprises	Предприятия-экспортеры
Чоғиштирма (солиштирма) баҳолар	Comparable prices	Сопоставимые цены

-III-

Шартнома (битим)	Contract, agreement	Договор, контракт
Шартнома баҳоси	Agreed price	Договорная цена
Шартнома мажбуриятлари	Contract liabilities, contractual obligations	Договорные обязательства
Шартнома моддалари	Articles of agreement	Статьи договора
Шартнома муддатлари	Term of the contract	Сроки договора
Шартнома шартлари	Terms and conditions the contract	Условия договора
Шартнома шарҳи (талқини)	Interpretation of the contract	Толкование договора
Шартномавий ишлар	Contractual works	Договорные работы
Шахсий (бир номга берилган) акциялар	Personal shares, inscribed stocks	Именные акции
Шахсий даромад	Personal income	Собственный доход
Шахсий ёрдамчи хўжалик	Small subsidiary holding	Личное подсобное хозяйство
Шахсий жавобгарлик	Personal responsibility	Персональная ответственность
Шахсий истеъмол	Private consumption	Личное потребление
Шахсий манфаатлар	Personal interests	Личные интересы

Шахсий мулк	Personal property	Личная собствен- ность
Шахсий хўжалик	Individual farm (holding)	Индивидуальное хозяйство
Шаҳар аҳолиси	Urban population	Городское населе- ние
Шаҳар хўжалиги	Municipal economy, city economy	Городское хозяй- ство
Шаҳарсозлик	Town-building, city- building	Градостроительство
Шериклик	Partnership	Партнерство
Штат бирлиги	Member of staff	Штатная единица
Штат жадвали	Roster, list of per- sonnel	Штатное расписа- ние
Шу кундаги курс	Quotation of the day	Курс дня
Шўъба корхонаси	Branch, daughter company	Дочернее предпри- ятие

-Э-

Эквивалент	Equivalent	Эквивалент
Экологик жиҳатдан тоза	Ecologically pure	Экологически чистый
Экология	Ecology	Экология
Эконометрика	Econometrics	Эконометрика
Экспансия	Expansion	Экспансия
Экспедиция	Expedition	Экспедиция
Эксперт комиссия- си	Commission of ex- perts	Экспертная комис- сия
Экспертиза	Examination	Экспертиза
Экспорт	Export	Экспорт
Экспорт субсидия- лари	Export subsidies	Экспортные субси- дии
Экспортер	Exporter	Экспортер
Экспортнинг ўсиш суръати	Exports growth rate	Темп роста экспор- та

Экстенсив ривож- ланиш	Extensive develop- ment	Экстенсивное раз- витие
ЭКЮ (Европа пул бирлиги)	ECU (European cur- rency uni)	ЭКЮ (Европейская денежная единица)
Электрон почта	E-mail	Электронная почта
Эластиклик	Elasticity	Эластичность
Эмбарго	Embargo	Эмбарго
Эмиграция	Emigration	Эмиграция
Эмиссия	Emission	Эмиссия
Эмиссия банки	Issuing bank, bank of issue	Эмиссионный банк
Эмитент	Issuer	Эмитент
Энг кам ривожлан- ган мамлакатлар	Least developed countries	Наименее развитые страны
Энг юқори кўрсат- кич	The highest showing	Наивысший пока- затель
Эркин алмаштири- лувчи валюта	Freely convertible currency	Свободно конвер- тируемая валюта
Эркин бозор	Free market	Свободный рынок
Эркин иқтисодий зона (худуд)	Free economic area	Свободная эконо- мическая зона
Эркин рақобат	Free competition	Свободная конку- ренция
Эркин савдо зона- си	Free trade area	Зона свободной торговли
Эркин савдо уюш- маси	Free-trade associa- tion	Ассоциация сво- бодной торговли
Эркин тадбиркор- лик	Free entrepreneur- ship	Свободное пред- принимательство
Эскириш	Wear, wear and tear	Износ
Эффект (самара)	Effect	Эффект
Эътирознома	Reclamation	Рекламация
Эҳтиёжлар	Necessities, needs, requirements	Потребности

-Ю-

Юк автотранспор-ти	Trailer, truck	Грузовой автотран-спорт
Юк жўнатувчи	Shipper, consignor	Грузоотправитель
Юк обороти (айла-ниши)	Goods turnover, freight turnover	Грузооборот
Юк солувчи	Consignee, receiver of the goods	Грузополучатель
Юк ташиш жараён-лари	Shipping transac-tions	Грузовые опера-ции
ЮНИДО (БМТ-нинг саноатни ри-вожлантириш бўйича ташкилоти)	UNIDO (United Nations Industry Development Orga-nization)	ЮНИДО (органи-зация ООН по раз-витию промышлен-ности)
ЮНКТАД (БМТ-нинг савдо ва ри-вожланиш бўйича конференцияси)	UNCTAD (United Nations Conference on Trade and Development)	ЮНКТАД (конфе-ренция ООН по торговле и разви-тию)
Юридик мақом	Legal status	Юридический ста-тус
Юридик шахс, ҳу-кукий шахс	Juridical person	Юридическое лицо
Юрист-маслаҳатчи	Legal adviser, legal consultant	Юрист-консуль-тант
Юқори даромад	High income	Высокий доход
Юқори малака	High qualification	Высшая квалифи-кация
Юқори фойда	High profit	Высокая прибыль

-Я-

Ягона иқтисодий макон	Integrated economic area	Единое экономи-ческое простран-ство
Ягона тариф разря-ди	Integrated tariff ca-tegory	Единый тарифный разряд

Якка тартибдаги меҳнат фаолияти	Individual labor activity	Индивидуальная трудовая деятельность
Ялпи даромад	Gross revenue, gross income	Валовой доход
Ялпи ижтимоий маҳсулот	Aggregate social product	Совокупный общественный продукт
Ялпи ички маҳсулот	Gross domestic product (GDR)	Валовой внутренний продукт
Ялпи ички сармоялар	Gross domestic investment	Валовые внутренние инвестиции
Ялпи маҳсулот	Gross product	Валовой продукт
Ялпи миллий маҳсулот	Gross national product (GNP)	Валовой национальный продукт
Ялпи фойда	Gross profit	Валовая прибыль
Янги индустриал мамлакатлар	Newly-industrialized countries	Новые индустриальные страны
«Япон мўъжизаси»	«Japanese miracle»	«Японское чудо»
Ярмарка	Fair	Ярмарка
Яшаш воситалари (тирикчилик учун зарур воситалар)	Means of subsistence	Средства существования
Яшаш воситалари манбалари	Sources of means of subsistence	Источники средств существования
«Яшил» инқилоб	«Green» revolution	«Зеленая» революция
Яширин иқтисодиёт	Underground economy	Скрытая экономика

-Ў-

Ўзаро манфаат (фойда, наф)	Mutual benefit	Взаимная выгода
Ўзаро ҳисоблар	Mutual settlements	Взаимные расчеты
Ўзбекистон Республикаси Меҳнат Вазирлиги	Ministry of Labor of the Republic of Uzbekistan	Министерство труда Республики Узбекистан

Ўзбекистон Республикаси Молия Вазирлиги	Ministry of Finance of the Republic of Uzbekistan	Министерство финансов Республики Узбекистан
Ўзбекистон Республикаси Ташқи Иқтисодий Алоқалар Вазирлиги	Ministry of Foreign Economic Relations of the Republic of Uzbekistan	Министерство внешне-экономических связей Республики Узбекистан
Ўзбекистон Республикаси Ташқи Иқтисодий Фаолият Миллий Банки	National Bank of Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan	Национальный банк внешне-экономической деятельности Республики Узбекистан
Ўзбекистон Республикаси Қишлоқ ва Сув Хўжалиги Вазирлиги	Ministry of Agriculture and Water Industry of the Republic of Uzbekistan	Министерство сельского и водного хозяйства Республики Узбекистан
Ўзгармас нархлар	Stable prices	Стабильные цены
Ўзгармас харажатлар	Fixed expenditures. stable expenses	Стабильные затраты (расходы)
Ўзгарувчан нархлар	Fluctuating prices	Колеблющиеся цены
Ўз-ўзини бошқариш	Self-government	Самоуправление
Ўз-ўзини молиялаштириш	Self-financing	Самофинансирование
Ўз-ўзини қоплаш	Self-repayment	Самоокупаемость
Ўриндошлик	Having more than one job	Совместительство
Ўрта бизнес	Middle-sized business	Средний бизнес
Ўрта таълим	Secondary education	Среднее образование
Ўртача иш ҳақи	Earnings per employee	Средний заработок
Ўсиш суръатлари	Growth rate	Темпы роста

-К-

Қалбаки пуллар	Countefeit money, false money (currency)	Фальшивые деньги
Қарз	Loan	Ссуда
Қарз капиталы	Loan capital	Ссудный капитал
Қарз тұлашға қондырлық	Solvency	Кредитоспособность
Қарз фоиизи	Loan interest	Ссудный процент
Қарзни (дебиторлик) тұлаш	Discharge of the debt	Погашение дебиторской задолженности
Қарзни (ссуда) тұлаш (қарз тұлови)	Repayment of the credit	Погашение кредита
Қайта ишловчи саноат	Manufacturing industry	Обрабатывающая промышленность
Қайтариб олиш учун тұланадиган пул	Redemption; ransom	Выкуп
Қаттиқ валюта	Hard currency	Твердая валюта
Қатый баҳолар	Stable prices, fixed prices	Твердые (фиксированные) цены
Қашшоқлик даражасы	Level of poverty	Уровень бедности
Қиймат	Value, cost	Стоимость
Қиймат қонуни	Value law	Закон стоимости
Қимматбаҳо товарлар (моллар)	Costly goods, expensive goods	Дорогостоящие товары
Қимматли (қимматбаҳо) қоғозлар	Securities	Ценные бумаги
Қимматли қоғозлар бозори	Securities market	Рынок ценных бумаг
Қимматли қоғозларнинг иккиламчи бозори	Secondary market of securities	Вторичный рынок ценных бумаг
Қисқа муддатли кредит	Short-term credit (loan)	Краткосрочный кредит

Қисқа мuddатли кредит мажбуриятлари	Short-term credit liabilities	Обязательства краткосрочного кредита
Қишлоқ аҳолиси	Rural population	Сельское население
Қишлоқ билан шаҳар ўртасидаги тафовут	Rural-urban disparity	Различие между деревней и городом
Қишлоқ хўжалиги	Agriculture, rural economy	Сельское хозяйство
Қишлоқ хўжалик ишлаб чиқариши	Agricultural production	Сельскохозяйственное производство
Қонун	Law, statute	Закон
Қонуният	Regularity, conformity with a law	Закономерность
Қонунчилик	Legislation	Законодательство
Қоғоз пуллар	Paper money	Бумажные деньги
Қурилиш ишлари қиймати	Cost of construction	Стоимость строительных работ
Қўнимсизлик	Fluctuation; fluidity	Текучесть
Қўшилган қиймат солиғи	Value added tax	Налог на добавленную стоимость
Қўшимча маҳсулот	Surplus products	Прибавочный продукт
Қўшимча меҳнат	Surplus labor	Прибавочный труд
Қўшимча (алоҳида) тўлов	Additional payment, extra payment	Дополнительный (отдельный) платеж
Қўшимча харажатлар	Overhead, overhead expenses	Накладные расходы
Қўшимча қиймат	Surplus value	Прибавочная стоимость
Қўшма корхона	Joint venture	Совместное предприятие
Қўшма корхона фаолияти	Joint venture activity	Деятельность совместного предприятия

-F-

Ғазна (хазина)	Treasury, public purse	Казна
Ғазна билети	Treasury note	Казначейский билет
Ғазна мажбуриятлари	Treasury Liabilities	Казначейские обязательства

-X-

Ҳадя (тортиқ)	Donation, grant (granting)	Дар (дарение)
Ҳадя олувчи шахс	Grantee	Лицо, получающее дар
Ҳадя (тортиқ) қилувчи шахс	Grantor	Даритель
Ҳайъат	Commission, committee, panel	Комиссия, коллегия
Ҳал қилувчи омил	Determinant	Решающий фактор
Ҳарбий бюджет	Military budget	Военный бюджет
Ҳисоб-китоб	Settling; estimate; calculation, computation	Расчет
Ҳисобхона	Accounting department	Бухгалтерия
Ҳисобчи	Accountant, book-keeper	Бухгалтер
Ҳиссдорлик жамияти	Joint stock company	Акционерное общество
Ҳиссдорлик капитали	Share capital, joint stock capital	Акционерный капитал
Ҳомий	Sponsor	Спонсор
Ҳудуд	Territory	Территория

Худудий меҳнат тақсимоти	Regional division of labor	Территориальное разделение труда
Худудий тамойил	Territorial principle	Территориальный принцип
Ҳуқуқ	Right; law	Право
Ҳуқуқий давлат	Law-governed state	Правовое государство

ИҚТИСОДИЙ АТАМАЛАРНИНГ ЎЗБЕКЧА-ИНГЛИЗЧА-РУСЧА ЛУФАТИ

**«Шарқ» нашриёт-матбаа
акциядорлик компанияси
Бош таҳририяти
Тошкент — 2001**

**Нашр учун масъуллар *И. Шоймардонов, Э. Иргашева*
Бадий муҳаррир *К. Акчулаков*
Техник муҳаррир *Д. Габдрахманова*
Мусахҳиҳлар *Ю. Бизаатова, Н. Мухамедиева***

Теришга берилди 2.03.2001. Босишга рухсат этилди 16.04.2001.
Бичими 84x108 ¹/₃₂. Таймс гарнитураси. Офсет босма. Шартли босма
табоғи 3,36. Нашриёт-ҳисоб табоғи 3,0. Адади 5000 нусха. Буюртма
№ 1700. Баҳоси келишув асосида.

**«Шарқ» нашриёт-матбаа
акциядорлик компанияси босмахонаси
700083, Тошкент шаҳри, Буюк Турон кўчаси, 41**

